

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Д.А. Таюрский



» _____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Иностранный язык первый

Направление подготовки: 41.04.05 - Международные отношения

Профиль подготовки: Восток в системе глобальных и региональных международных отношений

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: японский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) преподаватель, б.с. Халиуллина А.А. (Кафедра алтаистики и китаеведения, Высшая школа международных отношений и востоковедения), fantaisie-impromtu@yandex.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-1	Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран
ОПК-5	Способен выстраивать стратегию по продвижению публикаций по профилю деятельности в средствах массовой информации на основе базовых принципов медиаменеджмента

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- Обладать знаниями о грамматических конструкциях, используемых в переводе с японского языка на русский язык;
- Обладать знаниями о грамматических конструкциях, используемых в переводе с русского языка на японский язык;
- Владеть навыками письменного и устного перевода с использованием изученной грамматики и специальной лексики;
- Использование изученных лексических единиц: слов, предложений, фразеологизмов, - в устной речи. Корректная интерпретация содержания устной речи.

Корректное использование грамматических конструкций при переводе с японского языка на русский и с русского языка на японский.

- Знание основ этикета Японии и их адекватное использование в устной и письменной речи
- Владение грамотной устной речью.

Использование письменности языка, в том числе в печатном виде.

Написание текстов на политическую, экономическую, философскую, культурологическую тематику, монологов и диалогов для дальнейшего устного использования.

- Знание основ этикета Японии, умение использовать на практике вежливую форму японского языка.
- Умение употреблять в речи знакомые выражения и фразы. Владение основными навыками устного перевода с одного языка на другой, обеспечение сохранности верного значения оригинала.
- Умение выразить основную мысль собственного научного исследования.

Умение вести дискуссию на японском языке, связанную с кругом научных интересов бакалавра

Должен демонстрировать способность и готовность:

- К коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Обучающийся, завершивший изучение дисциплины, должен

Знать:

Лексические и грамматические конструкции современного японского языка не ниже уровня JLPT N4.
Общественные и культурные реалии современной Японии.

Уметь:

использовать изученные грамматические конструкции и лексику, входящую в круг интересов обучающегося

Владеть:

- навыками устного и письменного перевода текстов по специальности;
- навыками излагать письменно общее содержание прослушанного или прочитанного текстов;

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.01.05.01 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 41.04.05 "Международные отношения (Восток в системе глобальных и региональных международных отношений)" и относится к обязательным дисциплинам. Осваивается на 1, 2 курсах в 1, 2, 3, 4 семестрах.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных(ые) единиц(ы) на 288 часа(ов).

Контактная работа - 162 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 162 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 108 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 18 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 1 семестре; зачет во 2 семестре; зачет в 3 семестре; экзамен в 4 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Особенности японского языка. Японская письменность.	1	0	5	0	0
2.	Тема 2. Фонетика японского языка. Слова и выражения, используемые в процессе урока. Приветствия и другие повседневные выражения.	1	0	5	0	0
3.	Тема 3. Иероглифика: пиктограммы	1	0	5	0	0
4.	Тема 4. Иероглифика: пиктограммы	1	0	5	0	0
5.	Тема 5. Иероглифика: Числа	1	0	5	0	0
6.	Тема 6. Иероглифика: Числа	1	0	3	0	0
7.	Тема 7. Иероглифика: идеограммы	1	0	1	0	0
8.	Тема 8. Иероглифика: соединения иероглифов для образования новых значений	1	0	1	0	0
9.	Тема 9. Иероглифика: пиктограммы	1	0	1	0	0
10.	Тема 10. Иероглифика: пиктограммы	1	0	1	0	0
11.	Тема 11. Иероглифика: прилагательные	1	0	1	0	0
12.	Тема 12. Иероглифика: прилагательные	1	0	1	0	0
13.	Тема 13. Иероглифика: глаголы	1	0	1	0	0
14.	Тема 14. Иероглифика: глаголы	1	0	1	0	0
15.	Тема 15. Иероглифика: время	2	0	1	0	10

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
16.	Тема 16. Иероглифические ключи	2	0	1	0	10
17.	Тема 17. Иероглифические ключи	2	0	1	0	10
18.	Тема 18. Иероглифические ключи	2	0	1	0	10
19.	Тема 19. Иероглифические ключи	2	0	1	0	10
20.	Тема 20. Иероглифика: семья, отношения	2	0	4	0	10
21.	Тема 21. Иероглифика: семья, отношения	2	0	5	0	10
22.	Тема 22. Иероглифика: прилагательные	2	0	5	0	10
23.	Тема 23. Иероглифика: прилагательные	2	0	5	0	10
24.	Тема 24. Иероглифика: глаголы	2	0	5	0	0
25.	Тема 25. Иероглифика: глаголы	2	0	5	0	0
26.	Тема 26. Иероглифика: пространственные обозначения	2	0	5	0	0
27.	Тема 27. Иероглифика: пространственные обозначения	2	0	5	0	0
28.	Тема 28. Иероглифика: префиксы и суффиксы	2	0	5	0	0
29.	Тема 29. Иероглифика: префиксы и суффиксы	2	0	5	0	0
30.	Тема 30. Иероглифика: административное деление	3	0	1	0	0
31.	Тема 31. Иероглифика: административное деление	3	0	1	0	0
32.	Тема 32. Иероглифика: глаголы	3	0	1	0	0
33.	Тема 33. Иероглифические соединения	3	0	1	0	0
37.	Тема 37. Иероглифика: Хобби	3	0	1	0	0
38.	Тема 38. Иероглифика: Хобби	3	0	1	0	0
39.	Тема 39. Иероглифика: глаголы	3	0	1	0	0
40.	Тема 40. Иероглифика: церемонии	3	0	1	0	0
41.	Тема 41. Иероглифика: сезоны	3	0	1	0	0
42.	Тема 42. Иероглифика: префиксы и суффиксы	3	0	1	0	0

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
43.	Тема 43. 日本語の文化, Иероглифика: лексика, связанная со сдачей экзаменов и тестов в Японии	3	0	1	0	0
44.	Тема 44. 日本語の文化, Иероглифика: лексика, связанная со сдачей экзаменов для поступления в японский университет	3	0	1	0	0
50.	Тема 50. 日本語の文化, Иероглифические ключи	3	0	1	0	0
51.	Тема 51. 日本語の文化, Иероглифика: путешествия	3	0	1	0	0
52.	Тема 52. 日本語の文化, Иероглифика: транспортные средства	3	0	1	0	0
53.	Тема 53. 日本語の文化, Иероглифика: различные знаки	3	0	1	0	0
54.	Тема 54. 日本語の文化, Иероглифика: лексика, связанная с канцелярскими принадлежностями	3	0	1	0	0
55.	Тема 55. 日本語の文化, Иероглифика: лексика, связанная с экономической терминологией	3	0	1	0	0
56.	Тема 56. 日本語の文化, Иероглифика: выражение чувств	3	0	1	0	0
57.	Тема 57. 日本語の文化, Иероглифика: глаголы	3	0	1	0	0
58.	Тема 58. 日本語の文化, Иероглифика: прилагательные	3	0	2	0	0
59.	Тема 59. 日本語の文化, Иероглифика: аэропорт	3	0	2	0	0
60.	Тема 60. 日本語の文化, Иероглифика: географические особенности	3	0	2	0	0
67.	Тема 67. 日本語の文化, Иероглифика: соединения иероглифов	3	0	2	0	0
68.	Тема 68. 日本語の文化, Иероглифика: университет	3	0	2	0	0
69.	Тема 69. 日本語の文化, Иероглифика: глаголы	3	0	2	0	0
79.	Тема 79. 日本語の文化, Иероглифика: выражение абстрактных идей	3	0	2	0	0
80.	Тема 80. 日本語の文化, Иероглифика: префиксы и суффиксы	3	0	2	0	0
81.	Тема 81. 日本語の文化, Иероглифика: иероглифические соединения	4	0	2	0	0
82.	Тема 82. 日本語の文化, Иероглифика: иероглифы с противоположным значением	4	0	2	0	0
83.	Тема 83. 日本語の文化, Иероглифика: глаголы	4	0	2	0	0

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
86.	Тема 86. $\square\square\square\square\square\square\square\square$, Иероглифика: прилагательные	4	0	2	0	2
87.	Тема 87. $\square\square\square\square\square\square$, Иероглифика: омонимия	4	0	2	0	2
88.	Тема 88. $\square\square\square\square\square$, Иероглифика: фонетики	4	0	2	0	2
89.	Тема 89. $\square\square\square\square\square\square\square\square\square\square$, Иероглифика: структура иероглифического слова	4	0	2	0	2
90.	Тема 90. $\square\square\square\square\square\square\square\square$, Иероглифика: глаголы	4	0	2	0	2
91.	Тема 91. $\square\square\square\square\square\square\square$, Иероглифика: онные и кунные чтения иероглифов	4	0	5	0	2
92.	Тема 92. $\square\square\square\square\square\square$, Иероглифика: иероглифы с одинаковым кунным чтением	4	0	6	0	2
93.	Тема 93. $\square\square\square\square\square\square$, Иероглифика: синонимия	4	0	5	0	2
94.	Тема 94. $\square\square\square\square\square\square\square\square\square\square$, Иероглифика: фонетики	4	0	4	0	2
	Итого		0	162	0	108

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Особенности японского языка. Японская письменность.

Японский алфавит хирагана, катакана. Особенности японской письменности. Основные модели построения предложений. Место подлежащего и сказуемого в предложении. Уровни вежливости. Специфика нейтрально-вежливого стиля в японском языке. Роль частиц в грамматике японского языка.

Тема 2. Фонетика японского языка. Слова и выражения, используемые в процессе урока. Приветствия и другие повседневные выражения.

Кана и мора, долгие гласные, произношение звука $[\text{ɰ}]\text{ɰ}$, произношение слов с малым звуком $[\text{ɰ}]$, стяжение или контракция гласных звуков, редукция гласных, тонизация (акцент), интонация. \square

Учимся задавать вопросы типа: как вас зовут, скажите ваш номер телефона, чем вы занимаетесь?

Тема 3. $\square\square\square\square\square$, Иероглифика: пиктограммы

Новые слова. Перевод. Диалог "Знакомство". Справочная информация: Страны, национальности, языки. Грамматика: Отрицательное и вопросительное предложения в японском языке. Специфика построения утвердительных предложений в японском языке, частица \square , окончание предложения на $\square\square\square$ Отрицательная форма японского предложения. Форма и частица вопросительного предложения японского языка. Иероглифика: $\square\square\square\square\square\square\square\square$

Тема 4. $\square\square\square\square\square\square\square\square\square\square$, Иероглифика: пиктограммы

Новые слова. Перевод. Диалог "С надеждой на вашу поддержку". Справочная информация: фамилии. Указательные местоимения в японском языке, относящиеся к предмету. Специфика частиц, указывающих на предмет. Связь частицы с положением. Родительный падеж в японском языке. Связующая частица японского языка. Связь двух существительных. \square

$\square\square\square\square\square\square\square\square$ \square $\square\square\square\square\square\square\square\square$

Представление себя.

Тема 5. $\square\square\square\square\square$, Иероглифика: Числа

Новые слова. Перевод. Диалог "Пожалуйста, дайте это". Грамматика: местоимения $\square\square\square\square\square\square\square\square\square\square\square\square\square\square$. Утвердительное предложение. Вопросительное слово $\square\square$. Префикс $\square\square\square$ Числительные в японском языке. Модель японского счета. Модель китайского счета. Специфика употребления японского счета. Специфика употребления китайского счета. Случаи употребления японского счета. Случаи употребления китайского счета.

$\square\square\square\square\square\square\square\square$ \square $\square\square\square\square\square\square\square\square\square\square\square\square\square\square$

Учимся спрашивать стоимость и делать покупки.

Новые слова. Перевод. Диалог "Пожалуйста, до Мидори-Тё" Справочная информация: Железнодорожная станция". Грамматика: группы глаголов. -II форма глагола. Выражение просьбы или указания. Длительный вид глагола. Предложение помощи.

Тема 17. II, Иероглифические ключи

Новые слова. Перевод. Диалог "Расскажите о вашей семье". Справочная информация: Профессии. Грамматика: конструкция, передающая значение о просьбе совершения действия. Грамматическая конструкция, выражающая запрет на совершение действия. Длительный вид глагола.

Тема 18. II, Иероглифические ключи

Новые слова. Перевод. Диалог "Объясните, пожалуйста, как пользоваться банкоматом". Справочная информация: Как пользоваться банкоматом. Грамматика: как соединить два и более предложения в одно? Передача последовательности действий. L12:II

Тема 19. II, Иероглифические ключи

Новые слова. Перевод. Диалог "Что с вами случилось?" Справочная информация: тело и болезни. Грамматика: II форма глагола. Конструкция, передающая значение просьбы не совершать чего-то. Конструкция, передающая значение необходимости совершения действия. Конструкция, передающая значение отсутствия необходимости совершения действия.

Тема 20. II, Иероглифика: семья, отношения

Новые слова. Перевод. Диалог "Какое у вас хобби?" Справочная информация: движения. Грамматика: словарная форма глагола. Выражение способности, умения выполнить действие. Выражение предшествования одного действия другому.

Тема 21. II, Иероглифика: семья, отношения

Новые слова. Перевод. Диалог "Диета с завтрашнего дня" Справочная информация: традиционная культура и развлечения. Грамматика: II форма глагола. Выражение типа "доводилось что-то делать". Перечисление нескольких действий. Выражение изменения состояния или условия.

Тема 22. II, Иероглифика: прилагательные

Новые слова. Перевод. Диалог "Не пойдешь со мной?" Справочная информация: обращения. Грамматика: вежливый стиль и нейтральный стиль речи.

Тема 23. II, Иероглифика: прилагательные

Новые слова. Перевод. Диалог "Я тоже так думаю" Справочная информация: руководящие должности Грамматика: выражение собственного мнения, суждения. Передача суждения, мнения другого лица. Уточняющий вопрос с требованием подтверждения.

Тема 24. II, Иероглифика: глаголы

Новые слова. Перевод. Диалог "Какую квартиру вы ищете?" Справочная информация: Одежда. Грамматика: Конструкции, выражающие дачу/получение предмета, услуги

Тема 25. II, Иероглифика: глаголы

Новые слова. Перевод. Диалог "Как пройти?" Справочная информация: Дорога и дорожное движение". Грамматика: придаточное предложения времени. Выражение завершенности и незавершенности действия в придаточном предложении времени. Придаточное предложение условия.

Тема 26. II, Иероглифика: пространственные обозначения

Новые слова. Перевод. Диалог "Я приду вам помочь?" Справочная информация: обычаи, связанные с обменом подарками. Грамматика: Глагол II. Глаголы, используемые для выражения направленности действия в чьих-то интересах.

Тема 27. II, Иероглифика: пространственные обозначения

Новые слова. Перевод. Диалог "Вы так много для меня сделали". Справочная информация: человеческая жизнь. Грамматика: придаточное предложения условия. Условно-временное придаточное предложение. Уступительное придаточное предложение.

Тема 28. II, Иероглифика: префиксы и суффиксы

Новые слова. Перевод. Диалог "Куда можно вынести мусор?" Справочная информация: как выносить мусор. Грамматика: форма для категоричного, уверенного объяснения причин, доводов, оснований.

Тема 29. II, Иероглифика: префиксы и суффиксы

Новые слова. Перевод. Диалог "Вы можете сделать все, что угодно?" Справочная информация: Магазины по соседству". Грамматика: потенциальный залог глаголов.

Тема 30. II, Иероглифика: административное деление

Новые слова. Перевод. Диалог "За чашкой чая..." Справочная информация: Съем жилья. Конструкция для передачи одновременности совершения двух действий. Модель, описывающая привычное действие.

Тема 31. II, Иероглифика: административное деление

Новые слова. Перевод. Диалог "Я забыла вещи" Справочная информация: Состояние, вид. Грамматика: переходные непереходные глаголы. Конструкция, выражающая полное завершение действия, необратимость характера действия.

Тема 32. ・・・・・・・・・・・・・・・・, Иероглифика: глаголы

Новые слова. Перевод. Диалог "Я забронирую для вас билет" Справочная информация: местоположение. Грамматика: Выражение состояния, возникшего в результате намеренно проделанного кем-либо действия. Грамматическая конструкция, выражающая значение необходимости выполнения действия к определенному времени/выполнения необходимого действия для приготовления к следующему использованию или следующему этапу.

Тема 33. ・・・・・・・・・・・・・・・・, Иероглифические соединения

Новые слова. Перевод. Диалог "Я собираюсь заняться интернетом". Справочная информация: специальности. Грамматика: намерительная форма. Выражение намерения, планов.

Тема 37. ・・・・・・・・・・・・・・・・, Иероглифика: Хобби

Новые слова. Перевод. Диалог "Вы, может быть, больны". Справочная информация: Прогноз погоды. Грамматика: высказывание предложений и советов. Выражение предположений в разной степени уверенности.

Тема 38. ・・・・・・・・・・・・・・・・, Иероглифика: Хобби

Новые слова. Перевод. Диалог "Что это значит?" Справочная информация: таблички, обозначения. Грамматика: повелительные и запретительные формы. Цитирование слов третьего лица.

Тема 39. ・・・・・・・・・・・・・・・・, Иероглифика: глаголы

Новые слова. Перевод. Диалог "Делайте, как я" Справочная информация: кулинария. Грамматика: Конструкция, передающая значение "делать в точности, как".

Тема 40. ・・・・・・・・・・・・・・・・, Иероглифика: церемонии

Новые слова. Перевод. Диалог "Если вы пойдете в бюро путешествий, вы узнаете" Справочная информация: пословицы. Грамматика: образование и употребление условной формы глаголов.

Тема 41. ・・・・・・・・・・・・・・・・, Иероглифика: сезоны

Новые слова. Перевод. Диалог "Я стараюсь эффективно использовать мозг и тело" Справочная информация: здоровье. Грамматика: Конструкция, выражающая цель и намеренное действие, направленное на приближение к этой цели. Конструкция, выражающая переход из одного состояния в другое.

Тема 42. ・・・・・・・・・・・・・・・・, Иероглифика: префиксы и суффиксы

Новые слова. Перевод. Диалог "Аэропорт Кансай был построен на насыпной земле" Справочная информация: несчастный случай. Грамматика: образование и употребление пассивной формы глаголов.

Тема 43. ・・・・・・・・・・・・・・・・, Иероглифика: лексика, связанная со сдачей экзаменов и тестов в Японии

Новые слова. Перевод. Диалог "Я люблю наводить порядок" Справочная информация: Ежегодные праздники". Грамматика: Номинализация фраз при помощи частицы っ.

Тема 44. ・・・・・・・・・・・・, Иероглифика: лексика, связанная со сдачей экзаменов для поступления в японский университет

Новые слова. Перевод. Диалог "Извините за опоздание" Справочная информация: Чувства. Грамматика: Дополнительные выражения, обозначающие причину и порожденные данной причиной следствия.

Тема 50. ・・・・・・・・・・・・・・・・, Иероглифические ключи

Новые слова. Перевод. Диалог "Беспокоюсь о том, подружился ли мой сын с кем-нибудь" Справочная информация: Единицы измерения, линии, формы, узоры. Грамматика: Утвердительное предложение со встроенным в него вопросительным. Выражение попытки совершения действия. Трансформация прилагательного в существительное.

Тема 51. ・・・・・・・・・・・・・・・・, Иероглифика: путешествия

Новые слова. Перевод. Диалог: "Можно оставить у вас вещи?" Справочная информация: полезная информация. Грамматика: фразы, выражающие дачу и получение. Фразы, выражающие совершение говорящим действий в чьих-либо интересах и совершение кем-либо действий в интересах говорящего.

Тема 52. ・・・・・・・・・・・・・・・・, Иероглифика: транспортные средства

Новые слова. Перевод. Диалог: "На что вы потратите премию?" Справочная информация: канцелярские принадлежности, инструменты. Грамматика: модели предложения, выражающих цель.

Тема 53. ・・・・・・・・・・・・, Иероглифика: различные знаки

Новые слова. Перевод. Диалог: "Похоже, он добрый" Справочная информация: Характер и качества. Грамматика: конструкция, имеющая значение "похоже, что". Выражение предположения на основе внешнего вида предмета, человека, ситуации.

Тема 54. ・・・・・・・・・・・・・・・・, Иероглифика: лексика, связанная с канцелярскими принадлежностями

Новые слова. Перевод. Диалог: "Сделайте, как на этой фотографии, пожалуйста" Справочная информация: Дамский салон, парикмахерская. Грамматика: выражение избыточности действия или состояния. Конструкции, выражающие простоту или трудность в обращении с чем-либо, или же простоту и трудность действия.

Тема 55. ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・, Иероглифика: лексика, связанная с экономической терминологией

Новые слова. Перевод. Диалог: "Я изо всех сил тренировался, но" Справочная информация: Чрезвычайные ситуации. Грамматика: Обозначение гипотетической ситуации.

Тема 56. ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ ?, Иероглифика: выражение чувств

Новые слова. Перевод. Диалог: "Должен скоро приехать" Справочная информация: Происхождение слов, записываемых катаканой. Грамматика: использование слова ТОКОРО для обозначения положения во времени. Конструкция БАКАРИ выражающая значение, что с момента действия, прошло небольшое количество времени. Конструкция "Хазу дэсу", используемая для выражения собственной уверенности в справедливости информации.

Тема 57. ㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦, Иероглифика: глаголы

Новые слова. Перевод. Диалог: "Говорят, она обручилась" Справочная информация: ономапоэтическая лексика. Грамматика: конструкция, используемая для передачи какой либо информации с чужих слов. Конструкция для передачи субъективного предположения.

Тема 58. ㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦, Иероглифика: прилагательные

Новые слова. Перевод. Диалог: "Разрешите отлучиться" Справочная информация: Воспитание. Грамматика: побудительные глаголы. Предложения с побудительными глаголами.

Тема 59. ㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦, Иероглифика: аэропорт

Новые слова. Перевод. Диалог: "Будьте добры, передайте, пожалуйста, что" Справочная информация: Разговор по телефону. Грамматика: выражения вежливости. Уважительные выражения.

Тема 60. ㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦, Иероглифика: географические особенности

Новые слова. Перевод. Диалог: "От всего сердца благодарю" Справочная информация: как писать адреса на конвертах и открытках. Грамматика: скромные выражения, вежливые выражения.

Тема 67. ㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦, Иероглифика: соединения иероглифов

Новые слова. Перевод. Текст и обсуждение: Фастфуд. Грамматика: выражение "Говоря о сущ1 - это сущ2". Дополнительные значения частицы ㊦, как показателя большого количества. Дополнительные фразы, обозначающие причину. Выражение со значением: начать/закончить действие.

Тема 68. ㊦㊦, Иероглифика: университет

Новые слова. Перевод. Текст и обсуждение: Землетрясение. Грамматика: вежливое построение вопросительного предложения с использованием конструкции ㊦㊦㊦㊦㊦㊦. Конструкция, передающая значение тщетной попытки совершения действия. Способы выражения смыслового акцента в предложении. Повторение использования переходных/непереходных глаголов.

Тема 69. ㊦㊦㊦㊦㊦, Иероглифика: глаголы

Новые слова. Перевод. Текст и обсуждение: Современные дети. Грамматика: Выражение, используемое для сравнения. Новые значения конструкции ㊦㊦㊦. Выражения, используемые для передачи чужих желаний.

Тема 79. ㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦, Иероглифика: выражение абстрактных идей

Новые слова. Перевод. Текст и обсуждение: Интернет. Грамматика: обобщение выражений, используемых для сравнения. Выражения, необходимые при разъяснении графиков и диаграмм.

Тема 80. ㊦㊦, Иероглифика: префиксы и суффиксы

Новые слова. Перевод. Текст и обсуждение: Сон. Грамматика: номинализация прилагательных. Выражения, используемые для выражения всеобщее принятого мнения. Обобщение грамматических конструкций с использованием выражений ㊦㊦ и ㊦㊦.

Тема 81. ㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦, Иероглифика: иероглифические соединения

Новые слова. Перевод. Текст и обсуждение: Открытия, сделанные японцами. Грамматика: выражения, используемые для выражения причины: обобщение. Грамматическая конструкция ㊦㊦㊦, используемая для выражения продолжения определенного действия или состояния, однако данное действие может измениться или прекратиться в скором времени. Различия конструкций ㊦㊦㊦ и ㊦㊦. Повторение формы побудительного залога глагола.

Тема 82. ㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦, Иероглифика: иероглифы с противоположным значением

Новые слова. Перевод. Текст и обсуждение: Переработка. Грамматика: Конструкция, выражающая привычки из прошлого. Конструкция выражающая значение "будучи кем-то, или чем-то". Формы для выражения противительного значения.

Тема 83. ㊦㊦㊦㊦, Иероглифика: глаголы

Новые слова. Перевод. Текст и обсуждение: Жесты, искусство ведения диалога. Грамматика: Обобщение конструкций ㊦㊦㊦/㊦㊦㊦㊦. Конструкция ㊦㊦㊦㊦㊦㊦, передающая значение "это не значит, что".

Тема 86. ㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦, Иероглифика: прилагательные

Новые слова. Перевод. Текст и обсуждение: Женская и мужская работа. Грамматика: Пассивно-побудительная форма глагола. Использование и образование пассивно-побудительной формы глагола.

Тема 87. ㊦㊦㊦㊦㊦㊦, Иероглифика: омонимия

Новые слова. Перевод. Текст и обсуждение: Правильное использование слов. Грамматика: Повторение и обобщение скромных, уважительных и вежливых форм глаголов.

Тема 88. ㊦㊦㊦㊦㊦, Иероглифика: фонетики

Новые слова. Перевод. Текст и обсуждение: Географическое положение Японии. Лексика по темам: география, достопримечательности, праздники, фестивали, сказки.

Тема 89. ㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦㊦, Иероглифика: структура иероглифического слова

Новые слова. Перевод. Текст и обсуждение: уровни вежливости японской речи. Лексика по темам: использование уровней вежливости в зависимости от статуса собеседника. Выражения, используемые женщинами/мужчинами. Сокращенные варианты слов, эллипсис. Инверсия. Различия письменной и устной речи. Телефонные разговоры. Электронные письма.

Тема 90. 日本語の敬語, Иероглифика: глаголы

Новые слова. Перевод. Текст и обсуждение: человек и робот. Лексика по темам: робототехника, развитие технологий. Заимствованные слова. Использование электронных словарей.

Тема 91. 日本語の文化, Иероглифика: онные и кунные чтения иероглифов

Новые слова. Перевод. Текст и обсуждение: Постигание и развитие собственного духа через спорт. Лексика по темам: Спорт в Японии. Японские боевые искусства. Философия боевых искусств. Отношения ученика и мастера.

Тема 92. 日本料理, Иероглифика: иероглифы с одинаковым кунным чтением

Новые слова. Перевод. Текст и обсуждение: История возникновения японской лапши быстрого приготовления. Лексика по темам: европейская и японская кухня.

Тема 93. 日本語の慣用語, Иероглифика: синонимия

Новые слова. Перевод. Текст и обсуждение: Религия в жизни японцев. Текст и обсуждения: Японская мифология. Лексика по темам: религия, религиозные традиции, праздники, мифы.

Тема 94. 日本語の音韻論, Иероглифика: фонетики

Новые слова. Перевод. Текст и обсуждение: японская поп-культура, манга, ономастическая лексика, группы крови.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Kanji lessons - http://www.tanoshiijapanese.com/lessons/kanji_lessons.cfm

Marugoto PLUS - <http://a1.marugotoweb.jp>

OJAD - <http://www.gavo.t.u-tokyo.ac.jp/ojad/jpn/phrasing/index>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	В ходе подготовки к практическим занятиям изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Продумать примеры с целью обеспечения тесной связи изучаемой теории с реальной жизнью
самостоятельная работа	Самостоятельная работа студентов при изучении японского языка является решающим фактором в успешном освоении изученного материала. Необходимо ежедневно прописывать иероглифы, читать японские аутентичные тексты, слушать телепередачи, выписывая знакомые грамматические конструкции, анализируя контекст, в котором они использованы.
зачет	Зачет является формой контроля усвоения студентом учебной программы по дисциплине. Результаты сдачи зачета по прослушанному курсу должны оцениваться как итог деятельности студента в семестре, а именно - по посещаемости лекций, результатам работы на занятиях, выполнения самостоятельной работы. Обучающиеся к зачету готовятся самостоятельно. Подготовка заключается в изучении программного материала дисциплины с использованием личных записей, сделанных в рабочих тетрадях, и рекомендованной в процессе изучения дисциплины литературы. При необходимости обучающиеся обращаются за консультацией к преподавателю, ведущему данную дисциплину. Для получения положительной оценки на зачете студент должен правильно ответить на все вопросы билета.
экзамен	Экзамен является формой контроля усвоения студентом учебной программы по дисциплине. Результаты сдачи экзамена по прослушанному курсу должны оцениваться как итог деятельности студента в семестре, а именно - по посещаемости лекций, результатам работы на занятиях, выполнения самостоятельной работы. Обучающиеся к экзамену готовятся самостоятельно. Подготовка заключается в изучении программного материала дисциплины с использованием личных записей, сделанных в рабочих тетрадях, и рекомендованной в процессе изучения дисциплины литературы. При необходимости обучающиеся обращаются за консультацией к преподавателю, ведущему данную дисциплину. Для получения положительной оценки на экзамене студент должен правильно ответить на все вопросы билета.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 41.04.05 "Международные отношения" и магистерской программе "Восток в системе глобальных и региональных международных отношений".

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 41.04.05 - Международные отношения

Профиль подготовки: Восток в системе глобальных и региональных международных отношений

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: японский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Основная литература:

1. Японский язык в ситуациях межкультурного общения [Электронный ресурс]: Учебное пособие для изучающих японский язык как второй иностранный после английского. / Иванова Н.С. - СПб.: КАРО, 2012. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992506815.html>
2. 1000 базовых иероглифов. Японский язык: Иероглифический минимум [Электронный ресурс] / Смирнова Н.В. - СПб.: КАРО, 2013. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992503081.html>
3. Грамматика японского языка в таблицах [Электронный ресурс] / Стрижак У.П. - М. : Восточная книга, 2010. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304657.html>
4. Иероглифический минимум японского языка в заданиях и упражнениях [Электронный ресурс] / Стругова Е.В. - М. : Восточная книга, 2015. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787309270.html>

Дополнительная литература:

1. Обиходные выражения японского языка [Электронный ресурс] / Мушинский А.Ф. - 2-е изд., испр. и доп - М. : Восточная книга, 2010. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305043.html>
2. Японская грамматика. [Электронный ресурс]: Словарь-справочник. Средний и продвинутый уровни / Фролова Е.Л. - М. : Восточная книга, 2011. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304411.html>

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.О.01.05.01 Иностранный язык первый

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 41.04.05 - Международные отношения

Профиль подготовки: Восток в системе глобальных и региональных международных отношений

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: японский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows